



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

1550 D'Estimauville Avenue

1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

GIJ 0C7

FAX pour soumissions: (418) 648-2209

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

BFC Bagotville, CP 380

CFB Bagotville, PO Box 380

Bâtiment 62, local 112

Building 62, Room 112

Alouette

Québec

G0V1A0

<b>Title - Sujet</b> Système à rayon-X portatif sécurité		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0138-153001/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0138-153001		<b>Date</b> 2016-01-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$BAL-001-16640		
<b>File No. - N° de dossier</b> BAP-5-38250 (001)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-25</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tremblay, Marial		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> bal001
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 677-4000 (4159)		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Ministère de la Défense nationale / Department of National Defence 2e Escadre Bagotville / 2 Wing Bagotville Alouette, Quebec, Canada, G0V 1A0		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	

N° de l'invitation - Solicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W0138-153001/A

001

bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W0138-153001

BAP-5-38250

---

### **Demande de renseignements - en période d'invitation - Clause n° 2.3**

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici une question que nous avons reçue jusqu'à maintenant :

-----

Question 1 : Référence : Annexe A, section A.7, spécification no 4 :

Pouvons-nous proposer un système avec une zone d'imagerie / de numérisation plus petite que celle exigée où vous auriez à balayer 2 fois la surface exigée de 500 mm (19,69 pouces) de large x 400 mm (15,75 pouces) de hauteur pour couvrir toute la surface exigée?

**Réponse 1 : Nous acceptons un système qui couvre une zone d'imagerie / de numérisation plus petite comme suit :**

Biffer : 4 ~~Zone d'imagerie / de numérisation capable de traiter une pièce d'au moins 500 mm (19,69 pouces) de large x 400 mm (15,75 pouces) de hauteur.~~

Insérer : 4 a) **Zone d'imagerie / de numérisation capable de traiter une pièce ayant une surface d'au moins 425 mm (~16.73 pouces) x 350 mm (~13.78 pouces).**

b) **De plus, le système rayon-X doit est en mesure de visualiser les objets organiques et non organiques à l'intérieur d'un sac.**

-----

Toutes les autres conditions de la Demande de proposition demeurent inchangées.